

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

5 NOVEMBER 1992

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van
de algemene uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1991 —
Sectie « 14 — Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel »**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft zich genoodzaakt gezien een beroep te doen op de bepalingen van artikel 44 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, die haar de mogelijkheid bieden onder bepaalde voorwaarden en bij gemotiveerde beraadslaging een begrotingskrediet te overschrijden of in een nieuwe uitgave te voorzien waarvoor geen krediet voorhanden is.

Aldus heeft de Ministerraad, geconfronteerd op het vlak van de buitenlandse politiek met de crisis in Zaïre, in zijn vergadering van 25 oktober 1991, uitgaven gemachtigd ten bedrage van 51,0 miljoen frank, onderverdeeld als volgt :

1°) 35,0 miljoen, voor het programma 14-41-0, bestemd voor de tijdelijke versterking van het personeel van de ambassade te Kinshasa en van een aantal andere posten in omringende landen, door het op zending sturen van agenten die belast worden met het onthaal en de repatriëring van Belgische burgers die in grote getale Zaïre verlaten hebben, alsook om de telecommunicatiemiddelen waarover de betrokken diplomatieke zendingen beschikken in aanzienlijke mate uit te breiden en om de reeds beschikbare traditionele middelen veel intensiever te gebruiken;

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

5 NOVEMBRE 1992

PROJET DE LOI

**ajustant le budget général
des dépenses de
l'année budgétaire 1991 —
Section « 14 — Affaires étrangères
et Commerce extérieur »**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement s'est vu contraint de recourir aux dispositions de l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, lesquelles lui permettent, sous certaines conditions et par délibération motivée, d'autoriser un dépassement de crédit budgétaire ou une nouvelle dépense pour laquelle les crédits font défaut.

Aussi, confronté au plan de la politique extérieure, à la crise du Zaïre, le Conseil des Ministres a-t-il autorisé, en sa séance du 25 octobre 1991, des dépenses d'un montant de 51,0 millions de francs, réparti de la manière suivante :

1°) 35,0 millions, au programme 14-41-0, destinés au renforcement temporaire du personnel de l'ambassade de Kinshasa et de plusieurs autres postes établis dans les états périphériques, par l'envoi en mission d'agents chargés d'organiser l'accueil et le rapatriement des citoyens belges qui ont quitté le Zaïre en grand nombre, ainsi qu'à accroître dans une proportion importante, les moyens de télécommunications dont disposaient les missions diplomatiques concernées, et à utiliser beaucoup plus intensivement les moyens traditionnels déjà disponibles;

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

2°) 16,0 miljoen, voor het programma 14-52-2, om aan de meest berooide Belgische burgers bepaalde hulp te bieden bestemd om de kosten van hun levensonderhoud te dekken op de plaats van hun voorlopige evacuatie en van hun repatriëring naar België, vanaf hun verblijfsoord, via regelmatige luchtverbindingen.

Ter compensatie werd een bedrag van 51,0 miljoen frank geblokkeerd op het provisioneel krediet bestemd tot het dekken van de budgettaire gevolgen voortvloeiend uit de conflicten in de Golf en in Rwanda (sectie 18 — Financiën, programma 60/1).

*
* *

Daarenboven, de stijging van de US dollarkoers tijdens het jaar 1991 in overweging genomen, heeft de Ministerraad in zijn vergadering van 23 december 1991, uitgaven gemachtigd ten bedrage van 137,3 miljoen frank op de programma's 14-41-3, 14-52-1 en 14-53-1.

Inderdaad, het gemiddelde van de meest voordelige koersen die voor de Amerikaanse munt tijdens de eerste tien maanden van het jaar 1991 werd toegepast, bedraagt meer dan 34,50 Belgische frank voor 1 dollar US, hetzij méér dan 4 frank meer dan de koers die weerhouden werd tijdens de begrotingscontrole, geconcretiseerd door de wet van 24 juli 1991 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het lopend jaar.

Een compensatie van 137,3 miljoen frank wordt op de begroting van het departement zelf toegepast.

Op te merken valt dat het beroep op de procedure voorzien door artikel 44 van de samengeordende wetten, hierboven vermeld, in dit geval onvermijdelijk was omwille van het toevallig en niet te voorzien karakter van de gebeurtenissen die geleid hebben tot de beslissingen die door de Ministerraad getroffen werden.

Met dit ontwerp van wet vraagt de Regering het Parlement de vereiste kredieten goed te keuren, ten einde tegemoet te komen aan de beschikkingen van voornoemd artikel 44.

Bijgevolg wordt een aanpassing van de administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1991, toegevoegd aan dit ontwerp van wet.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

2°) 16,0 millions, au programme 14-52-2, de façon à accorder aux citoyens belges les plus démunis, certains secours destinés à couvrir leurs frais de subsistance au lieu de leur évacuation provisoire et leurs frais de rapatriement en Belgique, au départ de ce lieu, et par des voies aériennes régulières.

A titre de compensation, un montant de 51,0 millions de francs a été bloqué sur le crédit provisionnel destiné à couvrir les répercussions budgétaires découlant des conflits dans le Golfe et au Rwanda (section 18 — Finances, programme 60/1).

*
* *

En outre, prenant en considération la hausse du cours du dollar US au cours de l'année 1991, le Conseil des Ministres a autorisé, en sa séance du 23 décembre 1991, des dépenses d'un montant de 137,3 millions de francs aux programmes 14-41-3, 14-52-1 et 14-53-1.

En effet, la moyenne des cours les plus favorables pratiqués pour la monnaie américaine au cours des dix premiers mois de l'année 1991 atteint plus de 34,50 francs belges pour 1 dollar US, soit plus de 4 francs de plus que le cours pris en considération lors du contrôle budgétaire, concrétisé par la loi du 24 juillet 1991 ajustant le budget général des dépenses pour l'année en cours.

Une compensation de 137,3 millions de francs est appliquée sur le budget même du département.

A observer que le recours à la procédure prévue à l'article 44 des lois coordonnées déjà cité ci-dessus était inéluctable en l'occurrence en raison du caractère fortuit et imprévisible des événements qui ont engendré les décisions arrêtées par le Conseil des Ministres.

Par le présent projet de loi, le Gouvernement demande au Parlement d'approuver les crédits nécessaires en vue de se conformer aux dispositions de l'article 44 précité.

Corrélativement, un ajustement du budget administratif du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1991, est joint au présent projet de loi.

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

*De Minister van Buitenlandse Handel en
van Europese Zaken,*

R. URBAIN

*Le Ministre du Commerce extérieur et
des Affaires européennes,*

R. URBAIN

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken, en van Onze Minister van Begroting, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

De niet-gesplitste kredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 — onder de sectie 14 — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — worden verhoogd met 188,3 miljoen frank, verdeeld over de onderstaande afdelingen en programma's :

— Afdeling 41 — Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie.

— Programma 14.41.0 — Bestaansmiddelenprogramma : 35,0 miljoen frank.

— Programma 14.41.3 — Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen) : 80,5 miljoen frank.

— Afdeling 52 — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken

— Programma 14.52.1 — Internationale instellingen : 1,2 miljoen frank.

— Programma 14.52.2 — Humanitaire hulp : 16,0 miljoen frank.

— Afdeling 53 — Algemene Directie van de Politiek

— Programma 14.53.1 — Buitenlands Beleid : 55,6 miljoen frank.

Art. 2

De niet-gesplitste kredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 — onder de sectie 14 — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes, et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Les crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1991 — sous la section 14 — Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur — sont majorés de 188,3 millions de francs, ventilés sur les divisions et programmes repris ci-après :

— Division 41 — Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation.

— Programme 14.41.0 — Programme de subsistance : 35,0 millions de francs.

— Programme 14.41.3 — Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance) : 80,5 millions de francs.

— Division 52 — Direction générale de la chancellerie et du contentieux.

— Programme 14.52.1 — Organismes internationaux : 1,2 million de francs.

— Programme 14.52.2 — Aide humanitaire : 16,0 millions de francs.

— Division 53 — Direction générale de la politique

— Programme 14.53.1 — Politique étrangère : 55,6 millions de francs.

Art. 2

Les crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1991, sous la section 14 — Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur — sont réduits de 37,0 mil-

— worden verminderd met 37,0 miljoen frank, verdeeld over de onderstaande afdelingen en programma's :

— Afdeling 40 — Secretariaat-Generaal en Aangehechte Diensten

— Programma 14.40.0 — Bestaansmiddelenprogramma : 7,0 miljoen frank.

— Afdeling 41 — Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie

— Programma 14.41.0 — Bestaansmiddelenprogramma : 5,0 miljoen frank.

— Programma 14.41.3 — Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen) : 4,0 miljoen frank.

— Programma 14.41.4 — Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun) : 5,0 miljoen frank.

— Afdeling 51 — Bestuur van de Buitenlandse Handel

— Programma 14.51.0 — Bestaansmiddelenprogramma : 2,0 miljoen frank.

— Afdeling 52 — Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken

— Programma 14.52.0 — Bestaansmiddelenprogramma : 2,0 miljoen frank.

— Programma 14.52.2 — Humanitaire hulp : 10,0 miljoen frank.

— Afdeling 53 — Algemene Directie van de politiek

— Programma 14.53.0 — Bestaansmiddelenprogramma : 2,0 miljoen frank.

Art. 3

De vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 — onder de sectie 14 — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — en de afdeling 51 — Bestuur van de Buitenlandse Handel —, voor het programma 14.51.1 — Buitenlandse Handel —, worden verminderd met 100,3 miljoen frank.

Art. 4

De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

lions de francs, ventilés sur les divisions et programmes repris ci-après :

— Division 40 — Secrétariat général et services rattachés

— Programme 14.40.0 — Programme de subsistance : 7,0 millions de francs.

— Division 41 — Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation.

— Programme 14.41.0 — Programme de subsistance : 5,0 millions de francs.

— Programme 14.41.3 — Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance) : 4,0 millions de francs.

— Programme 14.41.4 — Représentation à l'étranger (appui logistique) : 5,0 millions de francs.

— Division 51 — Administration du Commerce extérieur

— Programme 14.51.0 — Programme de subsistance : 2,0 millions de francs.

— Division 52 — Direction générale de la chancellerie et du contentieux

— Programme 14.52.0 — Programme de subsistance : 2,0 millions de francs.

— Programme 14.52.2 — Aide humanitaire : 10,0 millions de francs.

— Division 53 — Direction générale de la politique

— Programme 14.53.0 — Programme de subsistance : 2,0 millions de francs.

Art. 3

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1991 — sous la section 14 — Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur — et la division 51 — Administration du Commerce extérieur —, pour le programme 14.51.1 — Commerce extérieur —, sont réduits de 100,3 millions de francs.

Art. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 1992.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

*De Minister van Buitenlandse Handel en
van Europese Zaken,*

R. URBAIN

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 1992.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

*Le Ministre du Commerce extérieur et
des Affaires européennes,*

R. URBAIN

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

BIJLAGE

—
Aangepaste administratieve begroting
—

ANNEXE

—
Budget administratif ajusté
—

TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES

—

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES

LEGENDE

- O.A. : organisatie-afdeling.
- P : programma.
- A : activiteit.
- C.D. : check digit.

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon in aanmerking genomen.
- I : uitgaven volledig als openbare investering in aanmerking genomen.
- P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

K.S. = kredietsoort.

ngk = niet-gesplitste kredieten.

vjr = bijkredieten vorige jaren.

gkr = gesplitste kredieten.

fon = variabele kredieten van de organieke fondsen.

LEGENDE

- D.O. : division organique.
- P : programme.
- A : activité.
- C.D. : check digit.

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

S.C. = sorte de crédit.

cnd = crédits non dissociés.

ana = crédits supplémentaires pour années antérieures.

crd = crédits dissociés.

fon = crédits variables des fonds organiques.

(In miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	CRP I	ks
AFDELING 40							
SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN							
0 Bestaansmiddelenprogramma							
01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen :							
— vast en stagedoend statutair personeel	40	0	1	11.03	17 51 85 22		ngk
Bezoldigingen en allerhande toelagen :							
— ander dan statutair personeel	40	0	1	11.04	18 52 86 23		ngk
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	40	0	2	12.01	17 51 85 22		ngk
Huur van onroerende goederen	40	0	2	12.06	32 66 03 37		ngk
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	40	0	2	74.01	19 53 87 24	I	ngk
03 Diversen							
Ontwikkeling van de informatica	40	0	3	74.10	37 71 08 42	I	gkr
Totalen voor het programma 0							ngk gkr
							tot
Totalen voor de organisatie-afdeling 40							ngk gkr
							tot
AFDELING 41							
ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE							
0 Bestaansmiddelenprogramma							
01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen :							
— vast en stagedoend statutair personeel	41	0	1	11.03	44 78 15 49		ngk
Bezoldigingen en allerhande toelagen :							
— ander dan statutair personeel	41	0	1	11.04	45 79 16 50		ngk
Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon	41	0	1	11.05	46 80 17 51		ngk
Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)	41	0	1	82.01	61 95 32 66		ngk

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Vote	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté		
							DIVISION 40
							SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES
							0 Programme de subsistance
							01 Dépenses de personnel
12,7	—	12,7	12,7	—	12,7	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire.
1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire.
							02 Frais de fonctionnement
35,9	—	35,9	35,9	—	35,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	cnd	Loyers de biens immobiliers.
80,1	- 7,0	73,1	80,1	- 7,0	73,1	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
							03 Divers
—	—	—	100,2	—	100,2	crd	Développement de l'informatique.
	- 7,0 —			- 7,0 —		cnd crd	Totaux pour le programme 0.
	- 7,0			- 7,0		tot	
	- 7,0 —			- 7,0 —		cnd crd	Totaux pour la division organique 40.
	- 7,0			- 7,0		tot	
							DIVISION 41
							DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION
							0 Programme de subsistance
							01 Dépenses de personnel
314,2	—	314,2	314,2	—	314,2	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire.
57,0	—	57,0	57,0	—	57,0	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire.
1,7	—	1,7	1,7	—	1,7	cnd	Dépenses diverses du service social.
0,5	—	0,5	0,5	—	0,5	cnd	Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens).

(In miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	CRP I	ks
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	41	0	2	12.01	54 88 25 59		ngk
Huur van onroerende goederen	41	0	2	12.06	59 93 30 64		ngk
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	41	0	2	12.07	60 94 31 65		ngk
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	41	0	2	74.01	46 80 17 51	I	ngk
03 Andere werkingsuitgaven							
Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden	41	0	3	03.50	85 22 56 90		ngk
Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.)	41	0	3	12.22	84 21 55 89		ngk
Geheime fondsen	41	0	3	12.24	86 23 57 91		ngk
Vergoedingen voor allerhande opdrachten. Werkingskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.) (De tegemoetkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt, voor elk geval, bij M.B. vastgesteld)	41	0	3	12.34	96 33 67 04		ngk
Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	41	0	3	33.01	29 63 97 34		ngk
Totalen voor het programma 0							ngk
3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)							
FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN AANGEWEND HET ZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZENDINGEN OF CONSULAIRE POSTEN							
— Saldo op 1 januari 1991		(1)					
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar		(2)					
— Beschikbaar in 1991		(3=1+2)					

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté		
235,5	30,0	265,5	235,5	30,0	265,5	cnd	02 Frais de fonctionnement
124,8	—	124,8	124,8	—	124,8	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
22,0	—	22,0	22,0	—	22,0	cnd	Loyers de biens immobiliers.
40,0	—	40,0	40,0	—	40,0	cnd	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.
							Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
							03 Autres dépenses relatives au fonctionnement
30,0	—	30,0	30,0	—	30,0	cnd	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori.
15,0	—	15,0	15,0	—	15,0	cnd	Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires des médecins, fournitures, etc.).
1,0	—	1,0	1,0	—	1,0	cnd	Fonds secrets.
78,4	—	78,4	78,4	—	78,4	cnd	Indemnités pour missions diverses. Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département et par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.) (L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel).
0,3	—	0,3	0,3	—	0,3	cnd	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.
	30,0			30,0		cnd	Totaux pour le programme 0.
							3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)
							FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L'ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDENCES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMATIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES
82,4	—	82,4	82,4	—	82,4		— Solde au 1 ^{er} janvier 1991.
38,0	—	38,0	38,0	—	38,0		— Total des recettes de l'année en cours.
120,4	—	120,4	120,4	—	120,4		— Disponible en 1991.

[illegible]

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aangepast — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aangepast — Ajusté		
981,8	—	981,8	981,8	—	981,8	cnd	31 Dépenses de personnel
							Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire (carrières du Service extérieur et de la Chancellerie).
1 415,2	40,9	1 456,1	1 415,2	40,9	1 456,1	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire (personnel auxiliaire).
							32 Frais de fonctionnement
234,3	—	234,3	234,3	—	234,3	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
308,0	—	308,0	308,0	—	308,0	cnd	Loyers de biens immobiliers.
							Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux A.B. 11.03, 11.04, 12.01, 12.06 et 74.01 du même programme).
373,9	13,3	387,2	373,9	13,3	387,2	cnd	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui.
90,0	— 4,0	86,0	90,0	— 4,0	86,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
44,3	—	44,3	44,3	—	44,3	cnd	
							33 Divers
963,9	26,3	990,2	963,9	26,3	990,2	cnd	Indemnités de poste du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur.
6,0	—	6,0	6,0	—	6,0	cnd	Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux A.B. 11.03, 11.04, 12.06 et 74.01).
160,9	—	160,9	390,9	—	390,9	crd	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs.
120,4	—	120,4	120,4	—	120,4	fon	Achat, construction et aménagement de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.
	76,5			76,5		cnd	Totaux pour le programme 3.
	—			—		crd	
	—			—		fon	

(In miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	CRP I	ks
— Saldo van het organiek fonds op 31 december 1991 :	(4=3-fon)						
4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)							
41 Diversen							
Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten	41	4	1	12.35	51 85 22 56		ngk
Uitgaven teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren	41	4	1	12.36	52 86 23 57		ngk
Totalen voor het programma 4							ngk
Totalen voor de organisatie-afdeling 41							ngk gkr fon
AFDELING 51							tot
BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL							
0 Bestaansmiddelenprogramma							
01 Personeelsuitgaven							
Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut	51	0	1	03.01	94 31 65 02		ngk
Bezoldigingen en allerhande toelagen :							
— vast en stagedoend statutair personeel	51	0	1	11.03	23 57 91 28		ngk
Bezoldigingen en allerhande toelagen :							
— ander dan statutair personeel	51	0	1	11.04	24 58 92 29		ngk
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	51	0	2	12.01	33 67 04 38		ngk
Huur van onroerende goederen	51	0	2	12.06	38 72 09 43		ngk
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	51	0	2	74.01	25 59 93 30	I	ngk
Totalen voor het programme 0							ngk
1 Buitenlandse handel							
11 Internationale organismen							
Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	51	1	1	34.01	83 20 54 88		ngk
Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organis- men	51	1	1	34.03	85 22 56 90		ngk

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Voté	Aangepas- sing — Ajuste- ment	Aangepast — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aangepas- sing — Ajuste- ment	Aangepast — Ajusté		
—	—	—	—	—	—		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1991 :
12,0	- 5,0	7,0	12,0	- 5,0	7,0	cnd	4 Représentation à l'étranger (appui logistique) 41 Divers Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger.
2,5	—	2,5	2,5	—	2,5	cnd	Dépenses destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger.
	- 5,0			- 5,0		cnd	Totaux pour le programme 4.
	101,5			101,5		cnd	Totaux pour la division organique 41.
	—			—		crd fon	
	101,5			101,5		tot	
DIVISION 51							
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR							
0,2	—	0,2	0,2	—	0,2	cnd	0 Programme de subsistance 01 Dépenses de personnel Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.
58,3	—	58,3	58,3	—	58,3	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire.
27,5	—	27,5	27,5	—	27,5	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire.
27,8	- 2,0	25,8	27,8	- 2,0	25,8	cnd	02 Frais de fonctionnement Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
19,1	—	19,1	19,1	—	19,1	cnd	Loyers de biens immobiliers.
2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
	- 2,0			- 2,0		cnd	Totaux pour le programme 0.
98,0	—	98,0	98,0	—	98,0	cnd	1 Commerce extérieur 11 Organismes internationaux Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.
163,9	—	163,9	163,9	—	163,9	cnd	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

(In miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	CRP I	ks
12 Economische expansie							
Uitgaven van allerhande aard betreffende de economische expansie en de regionale reconversie	51	1	2	31.01	83 20 54 88		gkr
Toelagen of andere tegemoetkomingen ten bezwarende of kosteloze titel aan Belgische instellingen, nationale beroepsverenigingen, nationale verenigingen van bedrijven en Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland ter bevordering van de export	51	1	2	32.01	86 23 57 91		gkr
Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat lokalen ter beschikking te stellen van dit organisme	51	1	2	41.01	16 50 84 21	P	ngk
Totalen voor het programma 1							ngk gkr
Totalen voor de organisatie-afdeling 51							ngk gkr
AFDELING 52							tot
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN DER BETWISTE ZAKEN							
0 Bestaansmiddelenprogramma							
01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen : — vast en stagedoend statutair personeel	52	0	1	11.03	50 84 21 55		ngk
Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel	52	0	1	11.04	51 85 22 56		ngk
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	52	0	2	12.01	60 94 31 65		ngk
Huur van onroerende goederen	52	0	2	12.06	65 02 36 70		ngk
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	52	0	2	74.01	52 86 23 57	I	ngk
03 Diversen							
Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen	52	0	3	12.23	91 28 62 96		ngk
Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer)	52	0	3	12.27	95 32 66 03		ngk
Totalen voor het programma 0							ngk

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté		
1 740,0	- 100,3	1 639,7	1 482,5	- 100,3	1 382,2	crd	12 Expansion économique Dépenses de toute nature relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale.
220,0	—	220,0	220,0	—	220,0	crd	Subsides ou autres interventions à titre onéreux ou gratuit aux organismes belges, aux associations professionnelles nationales, aux associations nationales d'entreprises et aux Chambres de Commerce belges à l'étranger, en vue d'assurer la promotion des exportations.
600,0	—	600,0	600,0	—	600,0	cnd	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme.
	- 100,3			- 100,3		cnd crd	Totaux pour le programme 1.
	- 2,0 - 100,3			- 2,0 - 100,3		cnd crd	Totaux pour la division organique 51.
	102,3			102,3		tot	
DIVISION 52							
DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU CONTENTIEUX							
0 Programme de subsistance							
01 Dépenses de personnel							
49,5	—	49,5	49,5	—	49,5	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire.
27,5	—	27,5	27,5	—	27,5	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire.
02 Frais de fonctionnement							
53,9	- 2,0	51,9	53,9	- 2,0	51,9	cnd	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services.
18,0	—	18,0	18,0	—	18,0	cnd	Loyers de biens immobiliers.
2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
03 Divers							
0,4	—	0,4	0,4	—	0,4	cnd	Fournitures et travaux relatifs au placements et à l'entretien des bornes frontières du royaume.
4,2	—	4,2	4,2	—	4,2	cnd	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport).
	- 2,0			- 2,0		cnd	Totaux pour le programme 0.

(In miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	CRP I	ks
1 Internationale instellingen 11 Diversen							
Emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten)	52	1	1	12.21	64 01 35 69		ngk
Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organisaties	52	1	1	34.03	15 49 83 20		ngk
Totalen voor het programma 1							ngk
2 Humanitaire hulp 21 Diversen							
Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafenis- of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland	52	2	1	33.02	04 38 72 09		ngk
Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht	52	2	1	34.07	12 46 80 17		ngk
Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn, aardbevingen, overstromingen, epidemieën, enz., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen	52	2	1	34.12	17 51 85 22		ngk
Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben	52	2	1	34.19	24 58 92 29		ngk
Totalen voor het programma 2							ngk
Totalen voor de organisatie-afdeling 52							ngk
AFDELING 53							
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK							
0 Bestaansmiddelenprogramma 01 Personeelsuitgaven							
Bezoldigingen en allerhande toelagen : — vast en stagedoend statutair personeel	53	0	1	11.03	77 14 48 82		ngk
Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel	53	0	1	11.04	78 15 49 83		ngk
02 Werkingskosten							
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	53	0	2	12.01	87 24 58 92		ngk
Huur van onroerende goederen	53	0	2	12.06	92 29 63 97		ngk
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen	53	0	2	74.01	79 16 50 84	I	ngk
Totalen voor het programma 0							ngk

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Vote	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté		
0,5	—	0,5	0,5	—	0,5	cnd	1 Organismes internationaux 11 Divers Emigration dans le cadre du Comité intergouvernemental pour les Migra- tions européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage). Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.
27,7	1,2	28,9	27,7	1,2	28,9	cnd	
	1,2			1,2		cnd	Totaux pour le programme 1. 2 Aide humanitaire 21 Divers Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger. Subsidés à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étranger. Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inonda- tions, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.
	6,0			6,0		cnd	Totaux pour le programme 2.
	5,2			5,2		cnd	Totaux pour la division organique 52. DIVISION 53 DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE 0 Programme de subsistance 01 Dépenses de personnel Rémunération et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire. Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire. 02 Frais de fonctionnement Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. Loyers de biens immobiliers. Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.
70,8	—	70,8	70,8	—	70,8	cnd	
37,7	—	37,7	37,7	—	37,7	cnd	
52,1	- 2,0	50,1	52,1	- 2,0	50,1	cnd	
21,7	—	21,7	21,7	—	21,7	cnd	
2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	cnd	
	- 2,0			- 2,0		cnd	Totaux pour le programme 0.

(In miljoenen frank)

ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties	O.A. — D.O.	P	A	B.A. — A.B.	C.D.	CRP I	ks
1 Buitenlands beleid 11 Diversen							
Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	53	1	1	34.01	40 74 11 45		ngk
Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	53	1	1	34.03	42 76 13 47		ngk
Totalen voor het programma 1							ngk
Totalen voor de organisatie-afdeling 53							ngk
14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL							ngk gkr fon
ngk + gkr + fon							tot

(En millions de francs)

Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base
Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté	Goedge- keurd — Voté	Aanpas- sing — Ajuste- ment	Aange- past — Ajusté		
133,4	—	133,4	133,4	—	133,4	cnd	1 Politique étrangère 11 Divers Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.
831,0	55,6	886,6	831,0	55,6	886,6	cnd	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.
	55,6			55,6		cnd	Totaux pour le programme 1.
	53,6			53,6		cnd	Totaux pour la division organique 53.
	151,3 - 100,3 —			151,3 - 100,3 —		cnd crd fon	14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.
	51,0			51,0		tot	cnd + crd + fon.